ARAPÇADA KALIP İFADELER

التَّعبيرات في اللغة العربية

اللَّهُمَّ إلاّ / إلَّا إذا
-olmazsa, -medikçe



لا يُمْكِنُكَ الدُّخولُ إلى نادي التِّنِس إلَّا إذا كُنْتَ عُضْوًا.

(Üye olmadıkça tenis kulübüne giremezsin.)

لا يُوجَدُ أيُّ عَجْزٍ في ميزانِيّةِ الدَّوْلَةِ، اللَّهُمَّ إلاّ إذا كان هُناكَ أَمْرٌ لا نَتَوقَّعُهُ.

(Beklemediğimiz bir durum olmazsa devlet bütçesinde herhangi bir açık yok.)



لَنْ أَخْرُجَ من البيْتِ إلّا إذا انْقَطَعَ المَطَرُ.

(Yağmur kesilmezse evden çıkmayacağım.)

لَنْ تُنْهِيَ هذا العَمَلَ إلّا إذا عَمِلْتَ كُلَّ يَوْمٍ.

(Her gün çalışmazsan bu işi bitiremeyeceksin.)

إلّا أَنَّ / غيْرَ أنَّ

ancak, fakat, ne var ki

إنْ أَصَرُّوا على السَّفَرِ فسأَسْمَحُ لهم غيرَ أنَّني لَنْ أسافِرَ معَهُمْ.

(Gitmekte ısrar ederlerse onlara izin vereceğim ancak ben onlarla gitmeyeceğim.)

هوَ كثيرُ المالِ غَيْرَ أنَّه بَخيلٌ.

(O zengin, ancak cimridir.)

أريدُ أنْ أتَزَوَّجَ إلّا أنَّني لم أجِدْ حتى الآنَ فتاةَ أحلامي.

(Evlenmek istiyorum fakat şimdiye kadar rüyalarımın kızını bulamadım.)



رَبْطَةُ الجأش / رَبَاطَةُ الجأْش

soğukkanlı olmak, soğukkanlılık

عَلَى الرَّغْمِ مِنَ الكَوَارِثِ الَّتِي تَعَرَّضَ لَهَا استطاع أن يَظَلَّ رَابِطَ الجَأْشِ.

(Uğradığı bütün felaketlere rağmen soğukkanlı kalmayı başardı.)

كانتْ المرأةُ رابِطةَ الجأشِ رَغْمَ كلِّ ما جرى.

(Bütün olup bitene rağmen kadın soğukkanlıydı.)

اِحْتَفَظَ الرجُلُ بِرباطةِ جأشِهِ أمامَ الاتهامات.

(Adam iddialar karşısında soğukkanlılığını korudu.)



Öğrenme Çıktısı

4 Arapçada sıklıkla kullanılan bazı ifade biçimlerini tanıma ve yerinde kullanma becerisi elde etme

Araştır/ Tekrarla 4

Verilen kalıp ifadeleri defterlerinize yazınız ve birer cümle içinde kullanınız.

İlişkilendir/ Karşılaştır

Arapça haber sitelerinde geçen kalıp ifadelerin kullanımlarını şimdiye kadar öğrendiklerinizle karşılaştırınız.

Anlat/ Paylaş

Verilen kalıp ifadelerin anlamlarını ezberleyiniz. Bu yapılarla oluşturduğunuz anlamlı cümleleri arkadaşlarınızla paylaşınız.